

# 華美人文學會



China Institute Renwen Society



目录 Table of Contents

華美人文學會簡 – Introduction to China Institute	3-4
二十世紀中國文學評論大師夏志清教授研討會 – Xia Zhiqing	5
漫談從容淡定的文論大家：董鼎山 – Dong Dingshan	6
郁達夫研討會 – Yu Dafu	7
華美人文學會 06 年度周年講座 作家劉心武揭秘《紅樓夢》 – Liu Xinwu	8
詩、書、畫、曲、四絕 文化巨擘 — 張充和女士成就研討 – Zhang Chonghe	9
《宋子文與現代中國》吳景平教授 – Wu Jingping	10
文學家、藝術家、鑒賞家、國際社會活動家：翁萬戈成就慶祝會 – Weng Wangge	11
訪談著名演員劉燁 – Liu Ye	12
《清朝盛衰興亡的歷史寶鑒》《清十二帝疑案解惑》閻崇年教授 – Yan Chongnian	13
央視主講、廈門大學易中天教授 作「中國歷史縱橫談」 – Yi Zhongnian	14
蔣彝先生成就研討會 —— 紀念蔣彝先生逝世三十周年 – Chiang Yee	15
[我的文學創作和我的昆曲之旅] —— 白先勇教授 – Bai Xianyong	16
矯爍神揚人西來，明妝勁韻舞中華 — 羅紅玫 – Aly Rose	17
有關“中國文化的思考” 余秋雨教授 – Yu Qiuyu	18
《艾滋的故事》國際著名艾滋病專家何大一博士 – He Dayi	19
《洞幽燭微辨真證，神探拍案說惊奇》 — 李昌鈺博士 – Li Changyu	20
《超越 —— 從昨天到今天》朱偉教授 – Zhu Wei	21
人文中文講座目錄： 2001 - 2009 – Past Renwen Society Lectures	22-26
Becoming a Member of China Institute	27-28



“人文” 出典：  
觀乎天文以察時變化。  
觀乎人文以化成天下。  
*易經*

設在紐約曼哈頓上東城的華美協進社是美國第一個以美國社會為對象，致力於傳播中國文化的機構。自 1919 年由胡適博士和他在哥倫比亞大學的導師杜威教授等人籌劃創立以來，華美協進社引介了無數中國學者和藝術家來美國進行文化交流，其中包括梅蘭芳、馮友蘭、趙元任、吳怡芳、賽珍珠、老舍、林語堂等著名人士。近百年來，華美協進社成為來自中國的學者們聚會之家。如今它也是西方人士學習中國文化、藝術、語言、乃至建立商業關係的重要橋樑。為了繼承和傳播中華文化，促進中國學者與社區的交流，發揚學者之家的傳統，華美協進社自 2001 年元月起，每週末舉辦《中國文化系列講座》，並於 2003 年成立「人文學會」以主持該系列講座並舉辦其他文化活動。

《中華文化系列講座》至今已舉辦過數百講，受到各界聽眾的熱烈歡迎。系列講座的主講人包括作家學者夏志清、余秋雨、白先勇、張充和、劉心武、王安憶、莫言、舒乙、鄭愁予、易中天、閻崇年、翁萬戈、王德威、董鼎山、宣樹錚、白謙慎、衛慧、棉棉、葉明媚等；表演藝術家濮存昕、馬蘭、齊淑芳、田浩江、李秀英、蔡正仁、王洛勇、計鎮華、胡芝風、劉燁、錢熠、童自榮等；電影導演胡安、寧瀛、王潮歌、樊躍、秦劍；舞編沈偉、Aly Rose（羅紅玫）；畫家和鑑賞家王己千、愛新覺羅恆懿、方元、卓以玉、吳毅、朱偉、田旭中等；外交家冀朝鑄；建築學家和建築師段寶華、楊鴻勛、費菁、傅剛；醫學家何大一；企業家靳羽西、李學海；刑事偵探專家李昌鈺、收藏家和古董家丘小君、丘安妮等。

我們感謝大家對「人文學會」的支持，我們更熱忱歡迎各界人士成為「人文學會」的會員。讓我們在海外一同擔負起宣揚中華民族燦爛文化的偉大任務。

「人文學會」每年舉辦數十次講座及特別活動，講座對學會會員免費，特別活動按會員價收費。「人文學會」的會員享受諸多優惠待遇：「人文學會」的會員亦是華美協進社的會員；參加華美協進社收費活動和課程時付會員價、應邀參加華美協進社中國美術館預展招待會（一般每年三次）、應邀參加每年一度的春節晚宴、免費參觀華美協進社中國美術館展覽、參觀與華美協進社有互惠關係的博物館及其它藝術文化機構時免費或付會員價、免費收閱講演和活動的預告。

自 2001 年以來，美華人文學會已經組織了超過 200 場以上的講座。我們從 2004 年後半年到 2009 年前半年的講座當中精選了二十場，按時間先後順序收錄在這本冊子當中。而從 2001 年到 2004 年開辦的講座當中也同樣有二十場被收錄在上一本冊子里。美華人文學會所有講座的介紹都可以在美華人文學會的網站上找到：<http://chineselectures.org>。

華美人文學會的共同主席為何勇和汪班。



The Origin of *Renwen* (Humanities):

“A keen observation of the realm of Nature  
leads to a clear perception of changes in time,  
And a comprehensive study of Humanities  
Brings high civilization to the whole world.”

From *The Book of Changes*

Since its founding in 1926, China Institute has been known as a “home away from home” for Chinese intellectuals living abroad. Distinguished May Fourth scholar Hu Shih, a one-time student of John Dewey at Columbia University, often lectured at China Institute, and writers and others from China on travels to the United States often visited New York to lecture at China Institute, sometimes in English but also in Chinese. This tradition was maintained until many years ago through the Institute’s summer program at Lake George.

This tradition has now been revived in the form of weekend lectures organized by the Renwen Society at China Institute, given in Chinese (and sometimes bilingually) by prominent writers, actors, art collectors, and other leaders in their fields. The lectures attract a disparate audience of native speakers and others fluent in Mandarin Chinese. Most of the lectures are either in Chinese or with Chinese interpretation and all concern topics in Chinese culture. Topics have included poetry, novels, art, theater, history, language, archaeology, cinema, opera and religion.

The series of lectures serves three important functions in New York’s rapidly expanding Chinese immigrant community: it keeps educated immigrants in touch with their home country; it provides a free forum for speakers to discuss their ideas with compatriots.; and it offers both the Chinese immigrant community and students interested in China opportunities to hear about the latest scholarship and modern culture, in Chinese, directly from the experts.

Since 2001, the Renwen Society has organized over XXXX (check the number or estimate it) lectures. We have selected about 20 lectures from late 2004 to early 2009 to feature in this catalog, arranged chronologically. An equal number of lectures from 2001 to 2004 were featured in Renwen's previous catalog. For detailed description of all the Renwen lectures, please visit Renwen's website: <http://chineselectures.org>.

The Renwen Society is co-chaired by Yong Ho and Ben Wang.



### 夏志清

上海浦東人  
上海滬江大學  
英文系畢業  
1946年任北京大學  
英文助教  
1948年考取北大文科  
留美獎學金赴美  
1951年獲耶魯大學  
英文系博士學位  
先後執教美國密歇根大  
學、紐約州立大學、匹茲  
堡大學等校  
1961年任教哥倫比亞  
大學東方語言文化系  
1969年為哥大中國文學教  
授  
1991年榮休  
哥大中國文學名譽教授

華美人文學會 2004 年 10 月 9 日舉辦“中國文學評論大師夏志清教授研討會”，特別邀請哈佛大學王德威教授、哥倫比亞大學商偉教授、紐約大學李渝教授、以及哥倫比亞大學講師王海龍作有關夏志清教授治學成就之專題演講。王德威教授講題為“夏志清先生與西方漢學研究”，商偉教授講題為“夏志清教授與中國古典小說與戲曲”，李渝教授講題為“和夏教授聊文學——‘再讀中國現代小說史’”，王海龍先生講題為“重寫文學史和夏志清現象”，最後由夏志清教授致辭。

夏志清教授的兩部英文著作——《中國現代小說史》(*A History of Modern Chinese Fiction*; Yale University Press, 1961)和《中國古典小說史論》(*The Classic Chinese Novel — A Critical Introduction*; Columbia University Press, 1968)，奠定其在西方漢學界中國現代文學研究領域的地位。

《中國現代小說史》是一部有相當影響的著作，中國二十世紀三位偉大作家：張愛玲、沈從文、錢鍾書，皆因夏氏書中介紹推崇而獲重視，成為聞名世界的文學巨匠，此書亦成為西方研究中國現代文學史的經典之作。

夏志清教授從事文學評論寫作凡五十年，因其英文造詣高深，見解獨到，是享譽世界的中國文學教授之一，極具學術影響力。他推崇文學本身的美學質素及修辭精髓，強調小說家惟有把握藝術尺度，才能細剖生命百態；文學應當誠中形外，傳達真理。他建議批評家的責任是“發現及鑒賞杰作”，篩選能夠結合文字與生命的作家，為中國建立現代文學的“大傳統”。

夏志清教授著述甚丰，英文著作還有《夏志清論中國文學》；中文論文集有《愛情·社會·小說》、《文學的前途》、《人的文學》、《夏志清文學評論集》、《夏志清序跋》和散文集《雞窗集》等，被中西學者們研究稱道，代表了美國漢學研究的特色。在西方介紹中國文學，夏志清教授貢獻彰著，功不可沒。

2006年7月，夏志清教授獲選臺灣中央研究院院士，是該院成立以來當選年齡最高的院士。

On October 9, 2004, the Renwen Society hosted a seminar on Chinese master literary critic Xia Zhiqing to which it invited Harvard Professor David Dewei Wang, Columbia professor Shang Wei, NYU Professor Li Yu and Columbia Lecturer Wang Meilong.

Xia Zhiqing's two English Compositions, "A History of Modern Chinese Fiction" and "The Classic Chinese Novel – A Critical Introduction" have been established in the field of study of Chinese modern literature. Three of China's great authors, Eileen Chang, Shen Congwen, and Ch'ien Chungshu were all influenced by his work, which has also become a classic for Western study of the history of modern Chinese literature. As a literary critic for 50 years, he enjoyed the prestige of being a top Chinese literature professor with influential scholarship. He emphasized the artistic ability of fiction writers to convey real truth. In July 2006, Xia Zhiqing was the oldest fellow ever to be elected to Taiwan's Academia Sinica.





### 董鼎山

浙江省寧波人

1945年畢業於上海聖約翰大學英文系

1947年赴美

密蘇里大學新聞學碩士

哥倫比亞大學圖書館管理學碩士

曾任報刊編輯

紐約市立大學教授

1989年退休

國際筆會紐約華文作家筆會會長

著有文集：

《天下真小》、《西窗漫記》、  
《書、人、事》、《留美30年》、  
《西邊拾葉》、《西窗拾葉》、  
《美國作家與作品》、  
《自己的視角》、《紐約客問話》、  
《第三種讀書》、《留美50年》、  
《紐約文化掃描》、  
《董鼎山先生文集》(二冊)、  
《美國夢的另一面》、  
《溫馨上海悲情紐約》、  
《最後的羅曼史》、  
《紐約客書林漫步》

2005年1月22日，華美人文學會暨美國網絡電視、北大筆會、美華文學藝術之友聯誼會、「彼岸」雜誌、全美中國作家聯誼會，共同舉辦“漫談董鼎山”文學活動。

董鼎山先生出生于浙江的一個大家族。14歲時曾在寧波「時事公報」副刊上發表《論戰時寧波中等教育》，轟動一時。17歲起給柯靈主編的「文彙報」文藝副刊投稿。後到上海就讀聖約翰大學英國文學系。畢業後考入「申報」當實習記者，採寫外交、政治新聞。後來轉到「東南日報」作地方新聞編輯，同時為一些刊物撰寫小說、散文。40年代初以“令狐慧”的筆名開始在「幸福」月刊上發表小說。一時間名噪上海文壇，“令狐慧”成為專寫十里洋場兒女風情的高手，讀者反而不知有董鼎山，被評論家認為是“張愛玲時代的一個漂亮的尾聲”。

董鼎山先生到美國後，曾主持過紐約「聯合日報」國際新聞版，後受聘紐約市立大學圖書館任資料部主任，成為英美文學兼亞洲部份的資料專家和資深教授。

自1978年起，董鼎山先生開始通過「讀書」雜誌向中國讀者介紹當代美國文學，為正欲沖破禁錮的中國思想界和文學界推開了一扇“西風窗”；又應「博覽群書」雜誌之邀開設“紐約傳真”專欄；此後，他介紹論析現當代歐美作家與作品的精彩文章在兩岸三地和美加地區的許多中文報刊雜誌上頻繁出現，先後結集出版多部。其作品題材之廣泛、發表刊物之多、在海內外影響之大，在華裔作家中都是少見的。

為表彰董鼎山先生對促進國際文化交流的重要作用，2000年紐約國際文化學術活動中心頒予董鼎山先生“終身成就獎”。其作品愛好者們更稱譽董鼎山先生為“中美文學大使”。

北大筆會會長姚學吾、美國網絡電視董事長楊浩、美華文學藝術之友聯誼會會長周勵、《彼岸》雜誌總編宣樹錚、全美中國作家聯誼會會長冰凌、華美協進社中國美術館館長海蔚藍、北京人大校友會會長陳九及前中新社知名記者麥子，在活動中介紹了董鼎山先生其人其作。北大校友會會長石新平朗頌了董鼎山先生的代表作《天下真小》，活動中還放映了美國網絡電視採訪董鼎山先生的電視記錄片。

On January 22, 2005, the Renwen Society and America's Web TV, Beijing University's Pen Association, Friends of Sino-American Literature and Art Social Club, "The Other Shore" Magazine, and the Transamerican Chinese Author Social Club, collaborated to hold "An Informal Discussion on Dong Dingshan."

In the early 1940s, under the pen name Ling Huhui, he began to have fictional stories published monthly in "Happiness," which were seen in Shanghai literary circles as masterful stories of love. After arriving in America, Dong became director of materials at the City University of New York Library. Beginning in 1978, his magazine "Reading" introduced Chinese readers to American literature. In 2000 he was awarded a lifetime achievement award by the New York International Cultural and Academic Activity Center, where he was praised as a Sino-American Cultural Ambassador.



郁達夫 (1896-1945)

浙江富陽人

1913 年赴日留學

1921 年發起組織創造社

1922 年東京帝國大學

畢業後歸國

1923 年任北京大学讲师

1930 年左翼作家联盟创始会  
员

1938 年赴武漢

中華文藝抗敵協會  
常務理事

1938 年至新加坡

任《星洲日報》等  
文藝副刊主編

1941 年组织

星洲华侨义勇军抗日

新加坡失守后

避难至苏门答腊

1945 年被日軍憲兵殺害

為紀念中國近代文壇最重要的作家之一郁達夫先生遇難 60 週年暨抗戰勝利 60 週年，華美人文學會在 2005 年 10 月 9 日舉辦「郁達夫紀念研討會」，回顧並探討這位偉大的中國現代作家生平與作品。郁達夫先生的愛子郁飛攜夫人王永慶參加了這次研討會並致辭。

郁達夫是新文學團體「創造社」的發起人、中國現代文學最重要的作家之一。他在散文、舊體詩詞、文學理論、翻譯等諸方面都有獨到的貢獻，以小說的影響最大。郁達夫 1921 年出版的作品集《沉淪》，是中國現代文學史上第一部白話短篇小說集。

二十世紀三十年代是個充滿革命激情與浪漫理想主義精神的時期，也是個被戰爭烽火緊緊追趕的時期。傳統文化與新文化運動的交錯痕跡，天生的詩人氣質與壓抑無常的性格，影響著郁達夫在創作上的情趣傾向。他以自己對生活的直接感受，將噴發的強烈感情，一股腦兒全裝進小說主人公的形像中去，淋漓盡致、一瀉無余，寫出了被病態情欲所折磨的青年的心靈。因此，郁達夫的小說具有某種直觀性，容易體悟感覺，因而撥動著讀者的感情，更引起青年的共鳴。

郭沫若曾評論說：“他那大膽的自我暴露，對於深藏在千年萬年的背甲裡面的士大夫的虛偽，完全是一種暴風雨的閃擊。”

郁達夫在抗戰勝利時被日本憲兵殺害，抗戰勝利的日子也是我們的文壇巨星隕落的日子。經歷了血與火慘烈的 8 年抗戰，正義戰勝了邪惡，熹微中人人都看到了曙色，而郁達夫卻死在了普天同慶的日子，死在了那個異鄉孤島、那被永遠埋藏了的秋夜。直到今天，人們仍然不知道他遇害的確切時間、地點和他葬魂埋骨處。

在紀念中國抗日戰爭勝利 60 週年的日子里，在隆重慶祝勝利並悼念死難者的日子里，我們共同緬懷著中國人的精魂——埋骨無蹤、而聲名遐世的作家郁達夫先生。

研討會發言人有哥倫比亞大學教授、中西文學耄宿夏志清、華美人文學會共同主席汪班、《彼岸》雜誌總編宣樹錚和哥倫比亞大學講師王海龍。研討會并朗誦郁達夫作品選段以致對作者的紀念與景仰。

In honor of Yu Dafu and the 60<sup>th</sup> anniversary of victory in the War of Resistance against Japan, the Renwen Society hosted the “Yu Dafu Memorial Seminar” on October 9, 2005, to investigate his life and works.

Yu Dafu was a founder of the journalism group “Creation Society.” Although he made great contributions to the study of prose, poetry, literary theory, and translation, his biggest impact was on fiction writing. His most famous work, “Chenlun,” was the first fictional short story to be written in *baihua*, or vernacular Chinese. In it, he addressed sex in a direct manner and aired grievances toward the government. In the 1930s, when the Chinese people were full of revolutionary fervor and idealism, Yu projected his own emotions onto his fictional protagonists.

After the Chinese victory in the War of Resistance against Japan, Yu was murdered by a Japanese military official, but until today no one is certain of the circumstances surrounding his death or where and when he was killed.



### 劉心武

四川省成都人  
北京師專中文系畢業

1976 年任  
北京出版社編輯  
文學雜誌《十月》  
創刊人並任編輯  
1979 年任中國作協理事  
《人民文學》雜誌主編  
國際筆會中國中心成員

著有獲獎小說  
《班主任》《鐘鼓樓》  
《四牌樓》等  
1993 年出版研究專著  
《紅樓望月》  
《紅樓解疑》

央視“百家講壇”  
《揭秘「紅樓夢」》  
系列 23 講  
出版同名專著 36 講

2006 年 4 月 15 日，華美人文學會在哥大舉辦當年度「週年講座」，專程從北京邀請著名作家劉心武先生，前來作兩場「紅樓揭秘」的演講。

劉心武是中國當代著名作家，涉足文學藝術領域廣泛，成就斐然。77 年他以短篇小說《班主任》獲全國大獎、成為“傷痕文學”領軍人，躋踞中國現代文壇。作品《鐘鼓樓》獲茅盾文學獎、《四牌樓》獲上海優秀長篇小說大獎，分別再版十數次。其他作品亦連連得獎。出版個人專著逾 140 種，部分作品在海外被譯為多種文字出版。

93 年開始，劉心武陸續發表研究「紅樓夢」的論文，2005 年補訂集冊為《紅樓望月》，與研究專著《紅樓解疑》名列當年暢銷書榜首。同年他在中央電視臺“百家講壇”作《揭秘「紅樓夢」》系列節目 23 講，並出版 36 講的同名專著，掀起強烈反響，被票選為 05 年“十大文化人物”首座。

劉心武說，《紅樓夢》的研究難在無定本。作者與書中人物的關係、命運、正文與批注的關聯、文字與題跋的影射等等，俱多撲朔迷離，諸論紛云。他笑稱他的紅樓探疑為「秦學」，是與小說家王蒙開玩笑，卻被當了真。他研究《紅樓夢》掀起討論熱潮，并使年青一代對中國古典文學重新產生興趣，是無心插柳柳成蔭。

劉心武上午揭“秦可卿與賈元春之秘”，釋疑「紅樓夢」中出場不多、號稱“養生堂抱出的棄嬰”，卻貴為寧國府三世單傳重孫媳的秦可卿，處處頗顯神秘的身世和際遇；以及賈府長孫女賈元春在秦可卿死后“才選鳳藻宮”封賢德妃之奇。他比照清朝康、雍、乾三朝權力鬥爭的歷史狀況和曹家的榮辱盛衰，得出“秦可卿是皇權爭鬥中敗亡之帝裔；賈元春因揭發有功封賞又被迫而死”的結論。下午又揭“賈寶玉和《情榜》之謎”。通過紅樓人物的藝術形象，超越政治，體現出高層次的人文關懷。

自 04 年以來，華美人文學會每年舉辦大型“週年紀念”講座，邀請海內外著名學者大家演講。2006 年是華美協進社成立 80 周年，邀請年度風雲人物劉心武，講述集中華傳統文化大成的巔峰之作《紅樓夢》。

On April 15, 2006, at Columbia University, the Renwen Society hosted the “Annual Lecture” featuring famous Beijing author Liu Xinwu to speak on his “Red Chamber Expose.” Liu is an author whose 1977 short-story “The Class teacher” led him to become one of the leading authors of “scar literature,” or work that criticized the Chinese government during the Cultural Revolution. His work “The Bell Tower” won the Mao Dun Literature Award, while “The Four Decorated Archways” won the Shanghai Excellent Saga Novel prize. In 2003, Liu published his research on “Dream of the Red Chamber,” rewritten in 2005 as “Honglou Wangyue,” which became a number one bestseller.

Since 2004, the Renwen Society has hosted a large-scale annual lecture, to which it invites a famous person to speak. The year 2006 marked China Institute’s 80<sup>th</sup> anniversary, to which it invited the Person of the Year Liu Xinwu to speak on traditional Chinese culture in terms of the creation of “Dream of the Red Chamber.”





**張充和**（上海人）

9 歲師從朱謨欽

習古文、書法

1934 年入北京大學中文系

30 年代起活躍文壇

發表詩歌、散文、小說

供職教育部音樂委員會

從事古典音樂

昆曲曲譜研究

師從書法家沈尹默

在北京大學

教授昆曲及書法

嫁德裔美籍漢學家傅漢思

婚后在加州大學圖書館工作

后到耶魯大學藝術系教書法

華美人文學會 2006 年 4 月 23 日隆重舉辦“詩、書、畫、曲四絕——文化巨擘張充和女士成就研討會”，邀請四位美國學者專家介紹張充和女士在詩、書、畫、昆曲四方面之傑出造詣。《合肥四姐妹》一書作者耶魯大學金安平教授、波士頓大學白謙慎教授、前聯合國中文組組長陳安娜女士和昆曲耆宿尹繼芳女士，最後由張充和女士本人致詞。

張充和女士出自書香名門。曾祖張公樹聲官至兩廣總督，乃父冀牖先生為著名民國教育家，上世紀二十年代在蘇州創辦樂益女中，倡導新式教育，飲譽一時，女四：元和、允和、兆和、充和皆才華橫溢，尤以充和女士為最。

張充和女士自幼在合肥祖母（李鴻章侄女）家接受傳統教育。九歲時師從吳昌碩弟子、考古學家朱謨欽先生習古文與書法。1934 年考北京大學國文系，成績為冠，被錄取。在報刊上經常發表詩歌、散文和小說，文筆清新典雅。女士工詩詞，擅書法，會丹青，尤長昆曲，通音律，能度曲。與美籍德裔漢學家傅漢思結縭後來美。五十多年來，在美國耶魯、哈佛等 20 多所大學教授昆曲和書法，弘揚中國傳統文化，孜孜不倦。是最具才華和傳奇色彩的一位大師。

抗戰期間，充和女士與其姐兆和女士、姐夫沈從文先生流寓昆明，供職于教育部，編纂教科書、朱自清散文選、沈從文小說選、張充和散曲選等。書法從二十世紀大書法家沈尹默先生，為其入室弟子。充和女士於中國傳統文化浸淫極深。一生臨池不輟，隸、草、行、楷皆擅，偶涉丹青。繪畫雖不曾師事名家，信手寄情的小品，亦別有非凡韻致。

充和女士無論字、畫、詩以及昆曲，皆保持原有風範，已臻化境。如昆曲，所唱皆為正宗“水磨調”。書法行草、章草皆非常精到，尤其隸書極為雅致，饒有古風。為國內外書界推崇。1985 年曾臨首都師範大學書法班授課，滿座皆驚。

充和女士繼承了中國文化最優良的傳統，達到至高境界，是兩個世紀來中國文化巨擘，堪喻為“最后的貴族”。

On April 23, 2006, Renwen Society hosted “Poetry, Book, Painting, Bent Four Extinction—A Seminar on the Achievements of Zhang Chonghe,” to four scholars were invited to discuss her works: Yale professor Jin Anping, Boston University professor Bi Qianshen, former U.N. Chinese group leader Anna Chen, Kunqu Opera’s Yin Jifang, and Zhang Chonghe herself.

Since she was little, Zhang received traditional education from her paternal grandmother in Hefei, Anhui Province. In 1934 she entered Beijing University, where her poems, fiction and prose were often published in the press. During the War of Resistance against Japan, she moved to Kunming with her sister and husband where she worked for the education department choosing textbooks, fiction pieces and songs. It was then that she developed her passion for calligraphy and painting.

She came to America and served as a professor at Yale, Harvard and 20 other universities to teach traditional Chinese culture.



吳景平

中國人民大學法學博士  
復旦大學歷史系主任



宋子文 (1894~1971)

廣東文昌人  
畢業於上海聖約翰大學  
美國哈佛大學經濟碩士  
哥倫比亞大學博士  
1923 年任孫中山英文秘書  
1924 年任中央銀行董事行  
長  
1925 年任國民政府財政部  
長  
1928 年兼任外交、預算、  
首都建設、黃河水利、國  
防編遣等委員。  
1930 年兼任行政院副院長  
1935 年任中國銀行董事長  
1941 年任外交部長駐美  
國  
1944 年代行政院院長兼外  
長  
1947 年任廣東省主席  
1949 年辭去各職移居香港  
1949 年移居美國紐約  
1971 年 4 月卒於舊金山

2006 年 10 月 28 日，華美人文學會邀請復旦大學歷史系主任、《宋子文與他的時代》一書作者吳景平教授演講，述評宋子文在現代中國史上的作用。吳景平教授是宋子文研究權威、民國史專家。2005 年以來屢赴斯坦福大學胡佛研究所，研究蔣宋家族新解密公佈的珍貴檔案史料，是為數不多的有發言權的學者之一。

宋子文是近代中國政治舞台上十分重要的人物。他的姐妹靄齡、慶齡、美齡，以及兩個弟弟子良、子安都畢業於美國著名學府，雖然日後履歷各不相同，他們代表的宋氏家族，無疑是二十世紀 20 至 40 年代中國最具影響力的家族。

吳景平教授說：宋子文是國民黨內的務實開明派，對建立近代中國較完整意義上的財政金融制度，對遏止日本對華侵略、尋求國際援助、提升中國的國際地位，作出重要貢獻。

檔案顯示，抗戰時宋子文任駐美特使兼外交部長期間，要求中國銀行從他的個人帳戶內撥款，彌補政府經費不足，以維持國防供應公司的運作。檔案也有非常清楚的統計與記載，顯示宋子文絕不是什麼億萬富翁。

1943 年宋子文曾正式提出反法西斯戰爭結束後，中國要收回東北及臺灣、琉球，當時的談話記錄表示，羅斯福總統贊成。

在當年太平洋會議上，宋子文回應丘吉爾的“中國恐嚇西藏國”說：“西藏可不是什麼獨立的國家，中國和英國間所簽訂的全部條約中，都承認中國對西藏擁有主權。”堅決反對外國強權對中國內政的干涉。

吳景平教授根據宋氏檔案所著《宋子文與他的時代》，附有大量珍貴歷史照片，修正了以往文獻的錯誤，對歷史人物有更客觀的評價。那個時代發生的許多事件，與現在仍然產生着聯繫，發生着作用。吳景平教授說：“‘四大家族’的秘密檔案，屬於我們整個國家和民族。”

On October 28, 2006, Renwen Society invited Fudan University History Department chair Wu Jingping to speak on “TV Soong and His Generation.” Wu Jingping is an authority on TV Soong and the history of the Republic of China. Since 2005, he has been with Stanford University’s Hoover Institute, where he researches historical documents on the Soong family.

TV Soong is considered the most important character in modern Chinese politics, and his family, which included sisters Ailing, Qingling and Meiling, was undoubtedly the country’s most influential from the 1920s to 1940s. He was a pragmatic liberal in the Guomindang, making great contributions to establishing a financial system, stopping the invasion of Japan, seeking international aid, and promoting China’s international position. His files have revealed that when he was Minister of Foreign Affairs, he demanded the Bank of China take funds from his personal account to make up for government funding deficiency.

Wu Jianping brought with him precious historical pictures and corrected previously documented errors with objective appraisal, arguing that the secret files of the “Four Great Families” belong to the entire country.



### 翁萬戈

1918年出生于上海  
在天津讀小學、初中  
北京匯文中學高中畢業  
保送燕京大學 又自行考取南  
京中央大學  
後就讀上海交通大學

1938年赴美讀書  
普渡大學機電工程碩士  
後進入威思廉辛大學  
改學油畫 此後從事繪畫、攝  
影工作  
成立當時最負盛名的  
“中國照相器材供應公司”  
“中國在美電影企業公司”

1997年  
獲普渡大學  
“藝術榮譽博士”

2000年“翁氏藏書”  
歸存上海圖書館

2006年11月18日，華美人文學會舉辦“文學家、藝術家、鑒賞家、國際社會活動家——翁萬戈成就慶祝會”。

大都會博物館亞洲藝術部狄龍中國書畫主任 Maxwell Hearn (何慕文)、大都會博物館亞洲藝術部行政主管 Judith Smith、華美協進社副社長 Nancy Jervis (賈楠)、紐約市立大學兼哥倫比亞大學教授 Morris Rossabi、波士頓大學教授白謙慎、華美人文學會共同主席汪班、何勇等知名人士，在會上介紹了翁萬戈先生的文化淵脈及書畫傳承成就，翁萬戈先生也在會上發言。

翁萬戈先生是晚清同治、光緒兩代帝師翁同龢的五世孫，身任華美協進社榮譽社長、宋慶齡基金會理事，也是詩人、電影製作家、書法家，中國古籍善本收藏大家、中國古字畫鑒定鑒賞專家和權威學者。

江南常熟翁氏對中國晚清時期的政治文化產生過重大影響。翁心存、翁同龢父子均為帝師，叔侄聯魁狀元門第，三子皆公卿，四世為翰苑。翁同龢遭貶後，攜翁氏一族多年積累的前朝刻本、古籍字畫返常熟故鄉。

西方對中國書畫的歷史淵源和發展脈承有系統的了解，始自翁萬戈先生。世族名門的薰冶沁染讓他具備了大家鑒賞眼光，家藏參展使他名盛於世界各大博物館及東方藝術學界，也令他戮力制作多部專題片向西方觀眾介紹中國文化。他說，“我一生最大的工夫就是要把中國文化傳揚出去”。

2000年，翁萬戈先生將隨他在海外飄泊了半個多世紀的最后一批中國善本古籍——80多部、共542冊堪稱國寶的“翁氏藏書”，歸藏於上海圖書館，為兩三百年來匿身翁氏的宋刻本《集韻》、《丁卯集》、《施顧注蘇詩》等具極高學術價值的孤本古籍找到“托孤”之所。

如今這位“奇人”恬淡閑適地隱居在美國東北角悠閑山林，真名士，自風流。他隱居的“萊溪居”，仍是學者、專家慕而往拜請益的“開放地”。

On November 18, 2006, Renwen Society hosted “Writer, Artist, Connoisseur, International Community Leader—A Celebration of Weng Wange’s Achievements.” The Metropolitan Museum’s Asian Art Department’s Director of Chinese painting and calligraphy Maxwell Harn and Administrator Judith Smith, China Institute’s V.P. Nancy Jarvis, CUNY and Columbia University Professor Morris Rossabi, Boston University Professor Bai Qianzhen, Renwen Society Co-Directors Wang Ban and Ho Yong, and Weng Wange, presented on Weng’s achievements in painting and calligraphy.

Originating from Changshu, the Weng family had a great influence on the political culture of the late Qing Dynasty, even serving as tutors to the emperor. Today, the West has a systematic understanding of the development of Chinese calligraphy and painting, much of which comes from Weng’s work. Because of his family connections, he gained an appreciation for the arts, becoming a connoisseur of books and calligraphy. After going abroad, he returned with a collection of ancient Chinese books, 542 of which he gave to Shanghai Library.



### 劉燁

吉林長春人  
中央戲劇學院表演系  
96級本科畢業  
中國國家話劇院演員  
中國電影家協會會員

1998年提名「金雞獎」最佳男配角  
2001年「金馬獎」最佳男主角  
2004年「金雞獎」最佳男主角  
入闖美國「金球獎」東京國際電影節  
“最佳藝術貢獻獎”

2007年2月3日，華美人文學會與美國中文電視共同舉辦了“訪談劉燁”的文化活動。

劉燁是中國當代最優秀的青年電影演員之一。畢業於中央戲劇學院，為金馬獎、金雞獎影帝。其表演以捕捉細節見長，善於用眼睛演戲。細膩多變的藝術風格和真誠內蘊的個人魅力，贏得了導演、同行和觀眾的交相贊賞。

電影《那山那人那狗》中淳朴無邪、充滿鄉土氣息的山村青年，或《藍宇》中情感覆雜的同性戀大學生，劉燁演繹得自然貼切，表達層次豐富；在張藝謀導演的《滿城盡帶黃金甲》中，劉燁詮釋出一個大事難成卻頻頻攪翻一池春水的悲劇性人物，將那種充斥壓抑張力與矛盾復雜的情感設定，拿捏得非常準確。

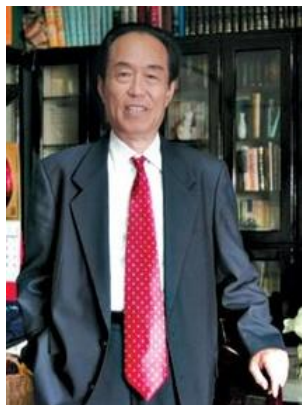
身高186公分的劉燁，具備標準的偶像外形，頭頂影帝的光環，卻給人以誠懇不造作的印象。各類話題從紐約冬季色彩給他的感受，到被要求自爆或爆導演、演員的“猛料”，甚至讓劉燁“汗出如漿”的對情色表演陳敘，以及不希望成為八卦談資的個人感情，劉燁都認真坦誠又不失談諧地一一予以回答。

面對通常令人感到困窘的“扮演同性戀角色是否會被定位”的問題，劉燁認為：“態度決定很多事情。每部戲都用很認真、專業的態度去對待、去思考、去表述。長此以往，別人會用正確的眼光看待你。”活生生刻畫出當時的得意。然而“年輕人不怕受些苦；突然降臨的光環、驟增的金錢卻難以承受”的自我檢點，以及“沒把自己擺在‘影帝’位置，要讓沒有條件看電影的觀眾通過電視劇了解自己”的冷靜理智與不斷努力，讓我們看到不工於詞的大男孩劉燁，是如何走進廣大觀眾們的心、眼里的。

到場支持的“劉燁北美影友會”會員當場獻給劉燁一個精心制作的禮物——刻著劉燁笑容影像和影友心語“你快樂，所以我快樂”的水晶碑。

On February 3, 2007, Renwen Society and American Chinese Television jointly conducted an “Interview of Liu Ye.” Liu Ye is the cream of the crop of today’s young Chinese actors. He graduated from the Central Academy of Drama in Beijing, where he quickly jumped on the scene with a nomination for the Golden Rooster Best Supporting Actor award in his first role as a postman in the movie “Postmen in the Mountains.” After graduating, he won the Best Actor award in Taiwan’s Golden Horse competition for his performance “Lan Yu.” Playing the role of a homosexual, he was the first-ever adult Chinese male in a mainland Chinese film to be shown frontally naked. In 2003, he won the Best Actor award in the Golden Rooster competition for his role in “The Foliage.”





### 閻崇年

山東蓬萊人

北京社科院滿學研究所所長

北京滿學會會長。

中國紫禁城學會副會長

北京滿學研究基金會創建人

著有

《滿學論集》《燕史集》

《袁崇煥研究論集》

《燕步集》

《努爾哈赤傳》

《古都北京》

《天命汗》等。

主編《滿學研究》

《袁崇煥學術論文集》

先後發表滿學、清史  
論文二百五十餘篇。

中國中央電視臺

“百家講壇”主講

《清十二帝疑案》

《明亡清興六十年》

2007年4月是華美人文學會成立四週年之際，舉辦「中華文化系列講座」也已一百五十講。為舉辦07年度的週年講座，華美人文學會特從國內請來北京社會科學院滿學研究所所長閻崇年教授專程來紐約，於4月14日分別作了兩場講座：《清朝盛衰興亡的歷史寶鑒》和《清十二帝疑案解惑》。

閻崇年教授是著名清史和滿學研究專家，他首倡并創建北京社科院滿學研究所、北京滿學會和北京滿學研究基金會。著有多部相關學術和歷史普及專著，獲“光明杯”優秀學術著作獎、全國滿學研究優秀成果獎、中國文化部最佳圖書獎、法蘭克福和萊比錫國際最佳圖書榮譽獎。北京市政府頒與“有突出貢獻專家”稱號。

2004年中央電視台找到閻崇年，請他為新欄目《清十二帝疑案》做首位主講人。接著一發不可收拾，他從努爾哈赤說開去，直到38講說完清十二帝。又做48講的《明亡清興六十年》，引史據實考證，辨正“戲說”演繹，成功引導廣大聽眾。

講座中，閻崇年教授總結了清王朝的“三功三過”：其功績是奠定近代中國版圖、解決各民族間的衝突和保持中華文化的延續；其罪過是強迫漢族剃髮易服、強化八旗特權和用文字獄禁梏知識份子思想。

清王朝留下諸多歷史疑團與懸案，讓滿清帝苑蒙上傳奇色彩。令八歲幼童和八十耄耋均感興趣的“康熙微服私訪”，閻崇年教授據史料考證說：歷史上沒有這回事。他還以十幾條考據證明孝莊皇太后并未下嫁多爾袞。而某些歷史問題，如李自成葬亡之地，則因沒有確鑿的證據，至今難明。

閻崇年教授浸淫滿清史學研究多年，典牘爛熟于心。他認為講史是自己的使命。他說，這些年鋪天蓋地的清宮電視劇人人都看，而劇中的人事孰真孰編？“我就講講真實的歷史到底是怎麼回事。”他求真求實的演講內容和慢條斯理的演講風格，讓滿場聽眾入神，時而訝異時而恍然，跟隨著他的講述作了一番歷史的總結。

In April 2007, to honor the fourth anniversary of the Renwen Society, “A Series of Lectures on Chinese Culture” were held. The head of the Manchurian Research Institute at the Beijing Social Academy of Sciences, Professor Yan Chongnian, was invited to speak on April 14, when he presented two lectures: “Reflections on the Rise and Fall of the Qing Dynasty” and “True Stories of the 12 Qing Dynasty Emperors.”

Professor Yan is a famous expert in the fields of Qing dynastic and Manchurian history and has won the “Bright Cup” Award for his excellent literary work, China’s Award for the Study of Manchurian Culture, and China’s Cultural Department Award for the Best Book.

In 2004, CCTV invited him to be the primary lecturer on “True Stories of 12 Qing Emperors.” He gave 38 lectures starting from Nurhaci and ending with the Qing Emperors and 48 more on the fall of the Ming and Rise of the Qing Dynasties. His goal with the lectures was to resolve historical discrepancies between minority groups and preserve China’s civilization, including issues of the forced cutting of the Qing tonsure, the strengthening of the Eight Banners, and the persecution of intellectuals.





### 易中天

1947 年生，湖南長沙人  
1981 年畢業於武漢大學  
文學碩士，留校任教  
現任廈門大學  
人文學院教授

著有

《〈文心雕龍〉美學思想論  
稿》

《藝術人類學》

《帝國的惆悵—中國傳統  
社會的政治與人性》

《美國憲法的誕生和我們  
的反思》

《閒話中國人》

《中國的男人和女人》

《品人錄》

《讀城記》

《易中天品三國》等

2005 年在央視“百家講壇”  
講「漢代風雲人物」

2006 年起，在“百家講壇”  
講「易中天品三國」

華美人文學會 2007 年與亞洲文化中心共同邀請中國央視“百家講壇”主講、廈門大學教授易中天在哥倫比亞大學作「中國歷史縱橫談」。

易中天教授長期從事人文藝術及歷史等跨學科研究，其隨筆體學術論著：《閒話中國人》、《中國的男人和女人》、《讀城記》和《品人錄》、《帝國的惆悵》等頗受好評。近年在央視“百家論壇”主講「漢代風雲人物」和「易中天品三國」，以故事說人物、以人物說歷史、以歷史說文化、以文化說人性，形成了獨特的說史風格。他自謔因“又老又丑”才被“百家講壇”聘為主講，實則腹笥五車、妙有辭致。其學者恂恂，不掩頹亢率真的公眾風格，在指摘者與崇拜者之間掀起的爭辯喧囂堪稱一時無兩。喜愛他的觀眾們自稱“乙醚”（易迷），在网上建“易中天吧”，貼出數十萬帖子；他的博客點擊人次更已超過百萬，甚至有女孩打出了“嫁人就嫁易中天”的旗號。

易中天教授的講演提綱挈領、撥冗見簡，把數千年的華夏歷史劃分為三個階段：從西周封建到秦滅六國，是為邦國制；秦兼有天下后到辛亥革命為帝國制；辛亥革命至今，易中天教授歸為共和國時代。

邦國實質是部落聯盟，封土建國，國君世襲，是為“封建”。以德治國，實行“禮”、“樂”，被易中天稱做“邦國的一個中心兩個基本點”。

帝國則是中央集權、倫理治國、官員代理。易中天教授喻為“皇帝董事長，宰相總經理”。自從漢武帝分散相權，至唐發展成三省六部，繼而明太祖獨攬大權，公卿地位每況愈下。從漢唐時“坐而論道”，宋朝時“恭立請命”，到明清就得“跪求聖恩”了。

講演當天，可容四五百人的禮堂座無虛席，不少聽眾只得席地。演講中，易中天教授縱劃中國歷史，又深入淺出地評析統治制度變軌線；仿佛樂隊指揮，用幽默點撥情緒，以學養豐富聽眾。四個小時的講座意猶未盡，演講後，易中天教授一直被聽眾們包圍着，索取簽名、合影存念，氣氛熱烈。

In 2007, in cooperation with the Asian Cultural Center, Renwen Society invited Xiamen University professor Yi Zhongtian to speak on the “Breadth of Chinese History” at the “Platform for Various Thinkers” at Columbia University.

Yi has done interdisciplinary research in history, art and the humanities. His academic scholarship includes “Gossiping Chinese,” “Chinese Men and Women,” “Imperial Melancholy,” all of which have been highly praised.

For his lectures, he divided thousands of years of Chinese history into three parts: From the Western Zhou to the Qin Dynasty, from the empire under heaven of the Qin to the empire following the 1911 revolution, and from 1911 to the present. On the day of his lecture, easily 400-500 people could have filled the auditorium, with many having to sit on the ground. He explained in great detail the patterns of dynastic change, but even four hours were not enough for him to explain all of his thoughts.



## 蔣彝

(1903-1977)

江西九江人

二十世紀著名散文作家  
畫家、詩人、書法家  
英國皇家藝術學會會員  
美國藝術科學院院士

1926年國立東南大學畢業

1933年赴英國觀摩西方政治

1955年任哥倫比亞大學

中國文學教授

1958年任哈佛大學

特約講座教授

1971年被聘哥大終身教授

1972年任香港中文大學

客座教授

并在香港舉辦個人畫展

1972年被澳大利亞堪培拉大  
學授予榮譽博士學位

并受聘為客座教授

1977年在北京逝世

著有

《啞行者畫記》

游記系列；

《中文書法》、

多部文學作品、

中文詩集和

其他著作

華美人文學會 2007 年 10 月 20 日舉辦「蔣彝成就研討會」，特邀蔣健飛、殷志鵬和鄭達演講。從不同的角度探討蔣彝的創作歷程和藝術成果，以紀念這位卓越的現代中國文化使者。

蔣彝先生是二十世紀著名的散文作家、詩人、畫家和書法家。早年旅居英國，1955 年遷到紐約，任教哥倫比亞大學。其《啞行者畫記》系列遊記以獨特的風格、優雅的文筆，記述了作者在倫敦、牛津、巴黎、紐約、波士頓、舊金山、日本等十多個城市和國家的見聞感受，深得世界各地讀者的好評。

蔣彝先生才華橫溢，擅詩文、工書畫。除二十餘部英文作品之外，他還創作了數以百計的書畫作品。其詩書畫被藝文界贊為“三絕”。三十年代他剛到英國不久，正逢 Coca Cola 公司為它風行全球的飲料征選中文譯名，蔣彝先生應徵投稿，其譯名“可口可樂”獲選。傳神妙譯，堪稱經典，至今仍在譯界廣受稱道。

蔣彝先生的次子蔣健飛，以自身經歷談父親蔣彝初抵英國時，備嘗艱難，全憑毅力和努力，才逐步綻露頭角。他幾十年如一日，奮發不懈，勤於寫作書畫。為了專心不二，常常閉門謝客，連電話都不接，以致于旁人稱怪。其實他風趣健談、愛交朋友。每結束寫作任務，他就會友、旅行。蔣彝先生對子女要求極高，希望他們有建樹，英語水平應與他一樣高。蔣健飛初來美國時感覺壓力很大。但多年後事業發展，他對父親當年的期盼也有了更深的理解。

鄭達教授側重介紹蔣彝先生藝術方面的創新和特點。家庭的藝術熏陶為蔣彝打下堅實的基礎。他的第一部遊記描寫英國北部湖區，附有十三幅以中國繪畫手法表現秀麗山水的插圖，極受歡迎。他日後出版的遊記都有大量插圖，但因題材是西方的景物，大量城市建築和人物超越了中國繪畫的傳統范疇，他就嘗試結合西方繪畫手法，形成獨特的藝術特點，自成一體，也使他的“啞行者”畫記圖文並茂，引人入勝。

蔣彝先生才高德馨，飲譽世界。畢生致力於介紹中國文化，以增進中西文化的交流和理解，被稱為“中國文化的國際使者”。

Chiang Yee, one of the most prolific Chinese American writers in the English language, is best known for his Silent Traveller series published between the 1930s and 1970s. Raised in Jiangxi, China, Chiang Yee left for England at age 30. Not long after his first publication on Chinese art, he published *The Silent Traveller: A Chinese Artist in Lakeland*. Chiang presents his observations of the West. The book won high praise from art critic Herbert Read, who admires Chiang Yee's success in proving "the universality of all true modes of feeling and thinking." After that, Chiang Yee published more volumes on London, Oxford, Edinburgh, New York, Boston, and San Francisco. His three American titles were New York Times bestsellers. In 1955, Chiang Yee moved to New York to join the faculty at Columbia University until his retirement in 1971 and giving lectures on Chinese art and calligraphy at China Institute.

The symposium on October 20, 2007, brought together Chien-fei Chiang, Chih-peng Yin, and Da Zheng to discuss Chiang's role as a cultural interpreter.



### 白先勇

廣西桂林人  
國民黨高級將領  
白崇禧之子  
幼隨父母居南京、上海  
1952年赴臺  
畢業於臺灣大學外文係  
1963年赴美  
1965年獲碩士學位後  
執教加大近30年  
現為榮休教授

#### 主要文集：

《寂寞的十七歲》、  
《臺北人》、《紐約客》，長  
篇小說《孽子》，  
小說被譯成多國文字。

#### 改編電影或舞臺劇：

《遊園驚夢二十年》、  
《金大班的最後一夜》《玉  
卿嫂》等

#### 制作青春版崑劇

《牡丹亭》

華美人文學會 2007 年 11 月 3 日邀請斐聲文壇四十餘年、當代傑出華人作家及昆曲藝術傳介人白先勇教授，籍哥大會場以“我的文學創作和我的昆曲之旅”為題演講。

白先勇教授的作品嘗試以不同方式處理各種類型的題材。他的短篇小說《玉卿嫂》、《金大班的最後一夜》、《永遠的尹雪艷》、《遊園驚夢》，長篇小說《孽子》等，都是膾炙人口的名篇。近年白先勇教授制作的青春版崑劇「牡丹亭」，在兩岸四地及美英等國持續熱演，使這極具藝術成就卻已瀕衰微的古老劇種重煥青春，再現輝煌，堪謂是載入人類藝術發展史冊的貢獻。

講座中白先勇教授介紹文學創作的心路歷程時，說劉禹錫的「金陵懷古」，是他《臺北人》文集作品的觸發點。“朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜；舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家”，吻合了當年國民政府遷臺之情境。兒時的故地印象與歷史的平行比照，對生命短暫與世事無常的體認，使他筆下的文學形象富含人生滄桑感，動人心扉，摧人心肺。

2001 年崑曲被聯合國評為首項“人類非物質文化遺產”，引發白先勇立意制作一齣符合崑曲古典美學、能吸引文化年輕觀眾的崑劇，以挽民族藝術瑰寶的式微：“不信青春喚不回”。

「牡丹亭」歌頌青春，歌頌生命，歌頌每個人心中都渴望的那種生生死死、天長地久的愛情。於是，當白先勇教授在 02 年尋得“壓臺”的男女主角後，便開始以個人之力，集兩岸文化戲曲界精英打造青春版崑劇「牡丹亭」。

白先勇教授擇存湯顯祖原著文詞經典名段，遵從崑曲嚴謹的表演程式，從江、浙崑劇院請來最好的傳承老師，駐蘇州苦磨一年，終於獲得極大成功。演出轟動兩岸，也贏得西方觀眾的贊嘆膺服。

講座最後放映了白氏製作的「牡丹亭」片段和在柏克萊演出的盛況錄像，當銀幕上的觀眾們鼓掌起立，以熱烈的歡呼表達對白先勇教授的尊敬與支持時，演講會場中同時響起了呼應的掌聲，全體聽眾也齊聲向他表示致敬。

On November 3, 2007, Renwen Society invited the illustrious contemporary Chinese author and dramatist Professor Pai Hsien-Yong to speak on “My Literary Creation and Dramatic Path.”

His works attempt to use different methods to handle different subject matters in both short stories and longer fictional works, the most famous of which are “Taipei People” and “Crystal Boys.” In 2001, when the United Nations named Beijing Opera one of the worlds “Intangible Cultural Heritages,” Pai was asked to create a production that corresponded to the ancient aesthetics of the opera and minority culture, but also attract a young audience. Pai selects from original works and follows their patterns, trains with the best traditional teachers and works on site in Suzhou. In addition, he believes you have to have both actors and spectators to give life to a play. As part of his lecture, Pai showed clips from his production of The Peony Pavilion featuring dramatist George Berkeley to great applause.



**罗红玫 (Aly Rose)**

美國籍

1996 年獲麥肯納大學  
(Claremont McKenna)  
心理學、舞蹈學士學位

曾在貴州大學學習中  
文

2002 年獲北京舞蹈學  
院編導專業碩士學位  
是第一位在中國攻讀  
碩士學位的外國人

亞洲協會(Asia Society)

2007 年亞洲青年領袖  
峰會的與會代表

多次獲舞蹈比賽獎項  
主持央視“中華藝苑”

現任教紐約大學  
Tisch 藝術學院

華美人文學會 2007 年 12 月 8 日邀請美國舞蹈家羅紅玫 (Aly Rose) 演講，談她的中國緣，以及她在中國的舞蹈學習、教演生涯。

羅紅玫說：“來到中國是上帝給我的機會”。她因喜歡旅行，在 94 年夏天偶然踏入中國湖北的一個遠離城市、不通自來水也不通電的鄉村，那裡自由的生活和淳樸的民風讓她戀戀不捨。於是，獲得麥肯納(Claremont McKenna)大學心理學和舞蹈學雙科學士學位後，97 年羅紅玫到貴州大學學了 18 個月的中文，很快就操着一口普通話融入了當地人的生活中。她迷上中國的民族文化，到貴州的苗族地區和當地少數民族生活在一起，學習那裏的風俗、語言和民俗舞蹈。

1999 年羅紅玫報考北京舞蹈學院的首屆編導研究生，成為該校唯一的外籍學生。2002 年獲編導系碩士學位後，執教於北京舞蹈學院。

2003 年羅紅玫作為音樂劇《黑暗中的女郎》的舞蹈總編，首創百老匯風格的中國舞臺歌舞劇。2005 年她在中國國家歌舞院舞劇《南京 1937》中飾演主角魏特琳。同年她還與華納兄弟公司合作，製作完成了音樂舞台劇《卡薩布蘭卡》在北京的全球首演。2006 年她根據中國神話“鳳凰涅槃再生”創作並擔任總導演和舞編的現代舞劇《鳳凰》，應邀參加「大山子國際藝術節」，引起巨大的轟動。

羅紅玫說，她在中國一流的舞蹈學院學習，和中國一流的舞蹈演員合作，是非常難得的經歷，學到很多東西。

羅紅玫學的是用肢體語言和世界碰撞的現代舞，而中國傳統舞蹈卻是遵循固定模式動作，含蓄委婉地表達思想情感。

羅紅玫回美國後，任教於紐約大學泰斯藝術學院(NYU Tisch)，教授中國當代舞蹈和中國樣板戲等課程。羅紅玫還是亞洲協會 (Asia Society) 2007 年亞洲青年領袖峰會與會代表。羅紅玫說，她忘不了在中國的經歷，這些經歷已經融入她生活的每一個細節中。

羅紅玫以人生三站：生活在苗族人民之中、赴京入學深造和在中國從事舞蹈表演與教學，總結她的中國緣，並放映了她舞蹈表演的錄像片段。

After graduating from Claremont McKenna College, Rose Aly spent 18 months studying Chinese in Guizhou where she quickly picked up Mandarin and went to live in a community with members of the Miao minority.

In 1999 Aly became the first graduate student of choreography at Beijing Dance Academy, where she was also the only student of foreign nationality. Upon obtaining her master's degree in 2002, she remained at the school to teach. In 2003, she edited "The Lady in the Dark," the first Broadway-style musical to be performed in China. In 2005, she won the starring role in the Chinese Academy of Song and Dance's ballet production of "Nanjing 1937." During that same year, she worked with Warner Brothers to produce Beijing's world premiere of "Casablanca," the dance. In 2006, she served as the director of a modern production of the Chinese myth "The Rebirth of the Phoenix." Upon returning to the U.S., Aly began teaching Chinese modern dance and opera at NYU's Tisch School.

Rose's presentation at China Institute on December 8, 2007, included video clips of her dancing, which revealed how her work has been shaped by her experiences in China.





余秋雨

浙江余姚人

曾任上海戲劇學院院長

上海寫作學會會長

論著獲諸多國家大獎

最具影響力華文作家之一

被評為：

“國家級突出貢獻專家”

考察中國各文化遺跡，著作《文化苦旅》、《山居筆記》，開創一代散文風尚。2000年始起考察世界古文明遺跡和歐洲近百座城市，通過香港鳳凰衛星電視作現場評述並以日記形式在全球各大華文報紙上連載，集為《千年一嘆》，《行者無疆》出版。

網絡評為“中國電視知識分子第一人”。

日本《朝日新聞》稱他為：

“走得最遠的文化旅行家”

2005年4月9日與2008年1月12日，華美人文學會兩次專程從國內邀請當代著名文學評論家、作家余秋雨教授，作有關“中國文化思考”的演講。

“比梁實秋，錢鐘書晚出三十多年的余秋雨，把知性融入感性，舉重若輕，衣袂飄然走過他的《文化苦旅》。”余光中先生如是說。余秋雨教授的文化苦旅是一一次次艱難而孤獨的過程，他讓我們由己及彼地關注文明湮滅過程，開始反思文化與發展的關係。通過自身行動引起如此大範圍的華人對文化進行思考，這是第一次，余秋雨是第一人。

余秋雨教授的文筆風格大氣雅正，是典型的文化大散文，體現出沉甸甸的歷史滄桑感，具浩然而衰的雍容大氣；是俯仰天地、呼吸古今的內在衝動與感悟，泛涌着激情的智慧和靈性的思考。

通過對中國與世界文明遺跡和歐洲近百城市的考察，余秋雨教授在講座中介紹他的觀點：

中華文明是非侵略性農耕文化。中華文明曾與世界其他文明同時擁有人類意義上的哲學家，在“黃河邊思考著人和人的關係”。而帝國誕生把睿智的思想化為巨大的國家力量，形成體制以保持有序狀態。文字統一保存了歷史、保存了文化通碼。固守中庸的哲學思想，使中華文明得以成為唯一存世的古文明。

然而隨著時代變革，經濟的高速發展需要有精神上的準備。余秋雨教授認為：“高層缺乏現代宗教意識；中層缺乏人文意識和公民意識；下層缺乏實證意識和法制意識，都是文化失落和無精神準備的體現”。

面對困境思考出路，余秋雨教授提出應樹立正確的中華文化形象，避免歡慶文化、娛樂替代文化、權謀文化或把小技弄巧當文化的誤導；中國應形成學術界的良知群體，形成真正的知識分子制度，用人類意義的標準選擇、解釋中華文明真正有魅力的部分；寄望於對下一代的正確教育；寄望於培養中國的文化產業；寄望於異地保存文化的純淨狀態。他預言：“海外將會成為中華文化復興一塊非常重要的領地”。

“大師牽著歷史”。余秋雨教授牽動著我們對中華文化歷史的思考，牽動著我們對中華文化發展的瞻望，也牽動了我們作為中華文化後裔的願望和努力。

On April 9, 2005, and January 12, 2008, Renwen Society invited Chinese literary critic and author Yu Qiuyu to speak on “Chinese Cultural Thinking.”

In 1992, he published “Stressful Cultural Journeying,” which revealed his experience visiting cultural relics throughout China and the interaction between modern and ancient culture. His reflections on Chinese culture and his emotional writing style led to the creation of a new literary form called the “cultural meditation essay.” From his visits to various cultural sites around the world, Yu made the following points during his lecture:

First, he asserted that China is a non-aggressive farming country. Second, he claimed that fast-speed economic development requires spiritual preparation. Third, when faced with intellectual predicaments, one should focus on cultural forms as opposed to cultural festivities. He also prophesized that territories abroad will be the sites of a Chinese cultural renaissance.





### 何大一

祖籍江西省新餘市

生于台灣台中市

現居美國紐約

1974 年麻省理工學院學士

1978 年哈佛大學醫學院醫學博士

艾倫·戴蒙德艾滋病研究中心主任

美國科學院院士

中國工程院外籍院士

台灣中央研究院院士

“雞尾酒療法”發明人

美國總統勳章獎得主

「時代」雜誌 96 年度風雲人物

華美人文學會 2008 年 1 月 26 日，邀請「時代」雜誌 96 年度風雲人物、美國總統勳章獎得主何大一博士，在哥倫比亞大學演講，講艾滋的問題。

國際著名艾滋病專家何大一博士是世界文明微生物研究院艾倫戴蒙德艾滋病研究中心主任、總裁和教授，獻身艾滋病研究已 20 余年，發表了近 300 篇關於艾滋病的學術論文，對艾滋病研究領域的發展有巨大影響。

何大一博士是世界上最早認識到艾滋病是由病毒引起的科學家之一，也是首先闡明艾滋病病毒複製多樣性的科學家之一。基於這種理解，他和同事們致力於研究聯合抗病毒療法，即“雞尾酒療法”，有效降低了艾滋病人死亡率。

當日的活動以一段關於何大一的生活與艾滋研究的紀錄片開場。赴美初期，何大一也曾面臨歧視；哈佛醫學院畢業後，他返回加州大學醫療中心工作。當時他注意到洛杉磯西區的許多同性戀小區瀰漫著一種“怪病”，後來發現就是艾滋病毒感染。當時曾有很多人勸他不要研究，但何大一“一頭栽下”，開始了對艾滋病的關注和研究。

何大一介紹說：艾滋病毒最早的發現可追溯到 30 年代。病毒攻擊人體的免疫細胞，並快速繁殖複製，這時身體則不斷產生對抗，然後抗體和病毒暫時達到一個動態的平衡。病毒不斷侵蝕著人體，最終人體就會被病毒擊倒。艾滋病毒是“以量取勝”，病毒不斷繁殖，且病毒不盡相同，因此很難研究出一種單一疫苗或治療方式對付。目前對艾滋病毒的治療，是趁病毒繁殖時期，切斷、破壞新細胞的存活機會，讓病毒和體內細胞達到平衡狀態。目前治療雖無法完全清除病毒，但新生兒受母體感染的機率已經降至 2%，甚至 1%。

何大一強調：艾滋病毒雖無法根治，但治療可有效降低感染後的副作用並延長壽命。然而中國和非洲的許多感染者沒有條件接受治療，他隨後播放介紹河南、雲南一帶艾滋病毒散布嚴重情況的影片，並說明目前中國艾滋病防治組織、中國政府和個人對防止艾滋病傳播所進行的努力。他正積極組建中美跨國團體的社會聯盟，希望共同對抗艾滋病在中國的挑戰。

On January 26, 2008, Renwen Society invited “Time” Magazine 1996 Person of the Year, the winner of the Presidential Medal of Honor Dr. David Ho to speak at Columbia University on his aids research.

Ho is currently the CEO and Scientific Director of the Aaron Diamond AIDs Research Center after having studied AIDs for the more than 20 years and writing more than 300 academic articles on the topic. He was the first to show that AIDs results from the spread of a virus and to clarify the process of virus replication, and his work on antiviral therapy and drug cocktail therapy has effectively reduced the death rate of AIDs patients.

When he first arrived in America, he faced discrimination. After graduating from Harvard, he went to work at the University of California Medical Center. Despite the urging of colleagues not to study AIDs after he saw the virus proliferating in western Los Angeles, he persisted. Today, even though there has been no radical cure, Ho is proud to have been able to lower infection rates and reduce the side effects of AIDs.



### 李昌鈺

江蘇如皋人

1960 年台北中央警校畢業

1965 年赴美留學

歷任紐黑文大學刑事科學教授、系主任

1979 年任康涅狄格州警政廳刑事化驗室主任兼首席鑒識專家

1998 年任康涅狄格州警政廳廳長

2000 年退休后繼續擔任康州政府榮譽鑒識中心主任

紐約州警政廳總顧問

中國公安大學刑事科學實驗室名譽主任

台北刑事警察局、調查局、法醫中心總顧問

2008 年 3 月 30 日，華美人文學會邀請著名國際刑事鑑證專家李昌鈺博士在哥倫比亞大學演講。

李昌鈺博士堪稱傳奇人物，被刑事司法界譽為“物證鑒識大師”、“現場重建之王”、“犯罪克星”。他創建的刑事鑒識科學研究室，是擁有現代儀器設備、斐聲國際的一級警政機構，承辦世界各國重案。

李昌鈺博士曾參與調查美國及全球八千多起重大刑案，始終堅守刑事科學家的職業道德，堅持作業完全獨立公正、不受各方壓力影響；不設立場，只論證據。憑藉精密的偵勘手段和獨到的鑒識技術，贏得了檢辯法各方與民眾的高度信賴及尊重。

2000 年退休后，李昌鈺博士被聘為康州刑鑒中心榮譽主任和紐約警廳總顧問，還兼任中國兩岸多所警大院校、刑鑒中心顧問，繼續奔走於世界各地，傳授他的偵鑒技術和人生理念。

全美最有影響力的報刊「今日美国」列出過 25 件“可能改變世界歷史”的事件，其中有 14 件李昌鈺博士曾參與并取證鑑識。他說：“很多殘忍的事件中，受害者不能說話。誰來替他們說話？——只有我們做鑒證工作的人。”他從血腥中揭示出點點線索，他透過對物證的分析讓真相漸漸顯露。

他舉前橄欖球明星辛普森被控殺妻案為例，說明鑒識工作就是尋找證據、尋找真相，不受新聞輿論左右；美國國會 98 年成立專案小組調查肯尼迪總統被刺事件，面對重建現場難以解釋的現象，李昌鈺博士說：“要有勇氣告訴人家：沒有答案”，科學嚴謹地對待歷史的疑案；在影響臺灣選情的陳水扁槍擊案中，他舉證列據，不摻雜政治觀點或立場。他說：“有時揭露真相，會受到攻擊，但歷史會證明一切。”

數小時的演講，李昌鈺博士的風趣瀟灑帶動著聽眾的陣陣笑聲；在全場呼應熱烈、現場測試般的問答中，他勉勵大家：“人生運氣固然重要，但更重要的是能夠堅守理想”，“要知難而上，知其何為而為之，才能成功”。

On March 30, 2008, Renwen Society invited legendary forensic scientist Henry Changyu Lee to speak at Columbia University. He is a master at processing material evidence and reconstructing crime-scenes, and for these reasons he has been involved in investigating major criminal cases around the world, totaling more than 8000.

After his retirement in 2000, he became Chief Emeritus for Scientific Services for the State of Connecticut and an occasional lecture professor of forensic science at the University of New Haven, where he has helped to set up the Henry C. Lee Forensic Institute.

Speaking on his life's work, Lee emphasized that you can't stop until you reach that which you pursue. In an U.S.A. Today list of the 25 incidents that had the possibility to change the world's history, Li was involved with 14 of them, such as the JonBenét Ramsey murder, the O.J. Simpson case, the post-9/11 forensic investigation, the Washington, DC sniper shootings and a reinvestigation of John F. Kennedy's assassination. On his involvement in these cases, he responded that often the injured parties are unable to speak, and it is up to those who do investigations to speak on their behalf.



## 朱偉

教授

畢業于中央美院

中國美協會員

中國油畫學會理事

黑龍江 AA 油畫協會主席

獲獎：

第六屆，第八屆全國美展優秀作品獎

中國美術家協會優秀創作成績獎

黑龍江省政府文藝創作大獎

美國溫莎·牛頓藝術大獎

聖瑪麗大學藝術獎

美國藝術聯盟獎

任美國東西方藝術研究院院長

北京今之見美術館館長

北京今之見文化藝術傳播有限公司董事長

1997 年定居美國紐約

朱偉教授主講的“中國當代藝術”是從世界藝術大的背景下來剖析中國藝術從古典、現代到當代幾個大的發展階段，系統闡述了中國藝術如何用了短短幾十年時間就走完了西方數百年的路。

朱偉教授認為，當代藝術不是一個時間上的概念，而是觀念意義上的詞，也就是說藝術家從事的創作是否是當代藝術並不是看作品的創作年代，而是看他是否符合當代藝術的標準和特征。在古典藝術時期（包括印象派），藝術的主要任務是把人們看到的東西再現出來。我們之所以把印象派稱為最後一個古典主義的高峰，是因為到此人類已經解決了藝術中的造型和色彩兩大問題。藝術已經全部實現了真實視覺的再現，到此古典主義已經完成了它的歷史使命。十九世紀末、二十世紀初，藝術逐漸進入現代時期。其最顯著的特征是把形式語言以及藝術家個人風格的不同作為主要任務，人們並不滿足藝術隻是還原視覺的真實，進而產生了眾多風格迥異的現代藝術大師，最終把藝術作品抽象化，產生了極少主義及抽象表現主義，把語言風格推向了極致。當代藝術開始一點點地對現代藝術進行解構，又重新建構了它自己的標準，藝術已不再是風格和符號的問題，也不是具象和抽象的問題，更不是造型和色彩的問題。從杜桑把小便池當藝術品展出的同時，上述問題已經變得越來越不重要。在當代藝術中，藝術家與非藝術家的區別已經開始模糊，藝術品與非藝術品之間的界限也已經被打破。作品再現出來的視覺正常與否已經不被關注。你可以不擇手段，但核心應該是你用了這些手段要說什麼，要告訴世界什麼不一樣的東西。

朱偉教授認為，在古典和現代時期，由於藝術的標準都是來自於西方，中國藝術家用了將近半個世紀的時間跟在西方後面學習。而在當代藝術時期，中國藝術家之用了短短二十年時間，不但在世界上獨樹一幟，站穩了腳跟，而且成了二十世紀世界當代藝術不可或缺的一部分。中國一定會在這個時代，產生世界級藝術大師。

Artist and Professor Zhu Wei was invited to give a lecture about “Contemporary Chinese Art,” on November 8, 2008, addressing 1) What is Contemporary Chinese Art? 2) Distinguishing Contemporary, Ancient, and Modern Art, 3) The Three Stages of Chinese Art Development, 4) Analyzing Contemporary Chinese Art, and 5) The Development of Zhu Wei’s work. Zhu Wei is one of China’s most renowned contemporary artists of the post-Tiananmen period and is known for his subtle critique of politics and society modern China.

Zhu Wei believes contemporary art should not be conceptualized in terms of time, but instead should be thought of as a term to give it conceptual meaning. Thus, it is important to determine if a piece of art meets the standards and characteristics of contemporary art before classifying it as such.

When it comes to the periods of ancient and modern art, standards always emanated from the West, and it took almost 50 years for the Chinese to catch up, yet Wei believes that China has produced indispensable contemporary artists in the 21<sup>st</sup> century and will continue to do so.

## 2009

- 06/27/09 中國書畫藝術鑑賞與收藏/田旭中  
06/20/09 千古之謎：中國文明的起源與形成 甲骨文研究的歷史、現狀與未來展望/范毓週  
05/31/09 站在毛右邊的人/冀朝鑄  
04/25/09 紀念五四運動 90 週年研討會暨詩歌演講會  
04/25/09 中國戲曲之美/胡芝風  
04/19/09 我的表演藝術人生 ----濮存昕講他的戲劇殿堂/濮存昕  
04/04/09 中國剪紙藝術欣賞/何紅一  
03/22/09 七十年人文之情緣/殷志鵬  
03/08/09 馬王堆漢墓----一個中國考古學者的介紹/海蔚藍  
03/01/09 藝術拍賣市場的運作和藝術投資/王一羚、辛宗霖、李美華  
02/12/09 Noble Tombs at Mawangdui: Art and Life in the Changsha Kingdom/陳建明、海蔚藍  
01/11/09 清朝宮廷繪畫藝術及我的皇室家族/愛新覺羅 恆懿

## 2008

- 12/14/08 美輪美奐，鍛造驚世畫卷—北京奧運會開幕式舞美導演沈偉談奧運中國畫卷的創作與演出/沈偉  
12/06/08 China and the World Since 1368 (1368 年以來的中國和世界)/Morris Rossabi  
11/08/08 中國當代藝術/朱偉  
10/25/08 Public Speaking Techniques/Maria Guida  
10/19/08 我的藝術生涯/蔡正仁  
09/27/08 《桃花亭》：一個中國最後名妓的故事/葉明媚  
06/21/08 中國西漢文化的經典—帛書藝術/吳巍  
06/8/08 中國名畫 100 幅. 第一講/田旭中  
05/24/08 漫談紀實美文/趙俊邁  
05/04/08 大都會歌劇院導演談歌劇《秦始皇》的製作/Peter McClintock  
04/12/08 修煉氣功對人體潛能的開發/楊捷  
03/30/08 洞幽燭微辨真證，神探拍案說惊奇/李昌鈺  
03/16/08 作客佳士得  
03/09/08 中文教學培訓：如何在一年內讓孩子有興趣地學會 1500 個漢字/應朝明  
03/01/08 美國博物館裡的鎮館中國藝術品/許傑  
02/23/08 新書發表會: *Towards the International Rule of Law* /Jean-Marc Coicaud, 王光亞  
1/26/08 艾滋的故事/何大一  
1/12/08 我心目中的中國戲劇表演/馬蘭  
中國文化史的重新思考/余秋雨

## 2007

- 12/08/07 矯爍神揚人西來，明妝勁韻舞中華：我的中國緣/Aly Rose (羅紅玫)  
11/03/07 我的文學創作和我的崑曲之旅/白先勇  
10/20/07 蔣彝成就研討會--紀念蔣彝先生逝世三十週年/蔣健飛，殷志鵬，鄭達  
10/06/07 Journey across the Four Seas--Lecture and Book Signing Veronica Li  
09/29/07 北京奧運會及其對中國社會的深遠影響/李小萍  
09/22/07 Film screening of *Beauty Remains* (美人依舊) & Meeting the Director/Ann Hu  
09/15/07 跨界與穿越：當代藝術生態嬗變、價值定位及融合新趨勢/朱偉  
06/10/07 黃河之子音樂會/朗朗等



- 06/09/07 實用攝影技巧及圖像處理/楊柳  
05/19/07 中國當代藝術的現狀/林曉  
04/28/07 文化中國名家講壇/易中天, 趙世民  
04/14/07 人文週年講座/閻崇年  
    1. 清朝盛衰興亡的歷史寶鑒  
    2. 十二帝疑案解惑  
03/24/07 二十年來中國古董市場之我見--兼談古董鑒定與前瞻/丘小君  
02/24/07 巴蜀情韻:四川書畫藝術的歷史與現狀/田旭中  
02/03/07 訪談著名電影演員劉燁/劉燁  
01/20/07 改變命運的道德經/張希平

## 2006

- 12/10/06 談歌劇《秦始皇》的製作/王潮歌, 樊  
11/18/06 國際社會活動家、文學家、藝術家、鑒賞家翁萬戈成就慶祝會/Maxwell Hearn, Judith Smith, Nancy Jervis, Morris Rossabi, 白謙慎, 汪班, 何勇等  
11/12/06 漢字的起源與演變/周同科  
10/28/06 宋子文與現代中國/吳景平  
10/21/06 我的藝術生涯/李秀英  
10/07/06 影后胡蝶和她的《姊妹花》/沈晓虹  
09/30/06 遼代藝術與物質文明/沈雪曼  
09/23/06 狄公歸來/朱小棣  
09/14/06 國計與民生:中國市場經濟中的立法/李曙光  
04/23/06 詩、書、畫、曲四絕文化巨擘張充和女士成就研討會/張充和、金安平、白謙慎、陳安娜、尹繼芳  
04/15/06 人文週年講座:紅樓揭秘(兩場) 劉心武  
04/01/06 Feudalism and Modernity in 1930s' Shanghai/Richard Meyer  
03/18/06 中國篆刻藝術的發展和欣賞/官明  
03/04/06 華美八秩談胡適/殷志鵬  
02/18/06 "北京洋妞" 談中國/Rachel DeWoskin  
01/14/06 黃山攝奇/汪蕪生

## 2005

- 12/03/05 中國大陸大眾文化的歷史與現狀/朱大可  
11/12/05 文學的黃河與長江/朱琦  
11/05/05 將門虎子說抗日--兼談父親白崇禧將軍/白先忠  
10/30/05 昆曲之美/汪班  
10/29/05 紀念抗戰勝利 60 週年金秋詩歌朗誦演唱會/多人  
10/28/05 《北美新移民作家短篇小說精選》新書發布會及文學研討會  
10/22/05 訪游紐約州立大學石溪分校王嘉廉亞洲文化中心  
10/09/05 郁達夫紀念研討會/夏志清, 郁飛等  
09/24/05 舞低楊柳樓心月, 歌盡桃花扇底風--崑曲演唱會/錢熠, 溫宇航  
06/25/05 為世界領袖設置舞台/蔣申蘭  
06/04/05 中國恐龍/徐星  
05/07/05 東漢墓葬藝術與漢代畫像「樓閣拜謁圖」/鄭岩、蔣英炬  
04/23/05 小青: 在文化大革命中長大/俞淳  
04/16/05 中國人在紐約成長經歷--看五十年代保守的美國到本世紀多文化的美國/李雷詩



- 04/09/05 人文學會“胡適講座”(兩場) 余秋雨  
04/07/05 我的藝術生涯/李谷一  
03/26/05 全球化背景下的華人素質/魯鳴  
03/12/05 高山流水, 琴韻風流/葉明媚  
03/05/05 《中國心, 美國情》新春詩歌朗誦講演會  
02/26/05 在聯合國當同聲翻譯/陶見章  
01/29/05 如何用 PowerPoint 製作中文視聽說材料/陳東東  
01/22/05 漫談董鼎山先生/多人  
01/15/05 一代影后阮玲玉和她的《神女》/陳煒智

## 2004

- 12/18/04 中醫之美/李永明  
12/11/04 中國民族歌曲面面觀/陳亮  
12/04/04 中國共產黨黨內民主與中國民主的未來/田為民  
11/20/04 中國書院/李弘祺  
10/30/04 楊皓的詩/楊皓  
10/23/04 中國當代詩歌/于堅  
10/09/04 二十世紀中國文學評論大師夏志清教授研討會/王德威, 商偉, 李渝, 王海龍  
10/02/04 吟月、詠月、賞月--慶祝人文學會成立週年招待會  
09/25/04 A Renwen Lecture by A Legendary Performing Master/計鎮華  
09/21/04 Nothing is Forever/張潔  
06/26/04 戰爭片的攝制/秦劍  
06/20/04 歷史掠影—西德尼·甘博中國攝影的文化歷史價值/邢文軍  
05/22/04 哲耶? 史耶? 与太史公猜謎—史記故事選讀/戴舫  
05/15/04 塵封龍女, 傳奇再現--華裔女星黃柳霜百年冥誕紀念/郝吉思  
05/08/04 親情與愛情—現代中國知識分子的婚戀情結/周質平  
04/25/04 A Visit to Renwen Society of a Legendary Performing Star of Kunqu/ 岳美提  
04/24/04 當代中國攝影与中國社會變動/顧錚  
04/17/04 1. 從正紅旗到五星旗: 老舍其人 2. 從平民作家到人民作家: 老舍其文/舒乙  
04/10/04 談我詩, 說我畫—卓以玉的詩畫世界/卓以玉  
04/03/04 風雲見證三十年: 從對手到握手/冀朝鑄  
03/27/04 理財規劃和理財訣竅/郭修昆  
03/20/04 從翻譯看中西文化的差異/吳以義  
03/13/04 中國婦女的過去、現在和將來/陶潔、Shirley Mow、李丹柯  
02/29/04 電影配音揭秘/童自榮  
02/28/04 說中文, 解漢字/汪班  
02/21/04 彩筆繪風流/應家鐘  
02/14/04 制作網路及課堂教學的音像材料/張霓  
02/14/04 中英文雙向翻譯軟件展示會/姜蘇秦  
02/07/04 中國現、當代建築和城市生活/傅剛、費菁  
01/25/04 從洋娃娃到外交官/冀朝鑄  
01/24/04 我的創作與人生/棉棉  
01/16/04 中國新年慶祝晚會  
01/10/04 贈與詩的款語和即興詩的昂揚與悲戚/鄭愁予  
12/13/04 與著名導演寧瀛見面/寧瀛

## 2003

- 12/06/03 網頁設計與中文教學/阮勇強  
11/22/03 《世說新語》亂譚/戴舫  
11/01/03 一夜鄉心五處同—紐約 2003 年思鄉文學節中國篇/汪班  
10/25/03 漢字中的文化遺存和類型記憶/王海龍  
10/18/03 如何自己製作一部完整的 DV 電影/蕭永亮  
10/11/03 菊花詩會/北大筆會  
10/04/03 故山青—古都南京和十七世紀的山水畫/海蔚藍  
09/27/03 一代詩魂徐志摩研討會  
09/20/03 百老匯百年劇場之旅/陳焯智  
06/14/03 藝術中的藝術家/劉昌漢  
06/07/03 中國水墨畫源流/吳毅  
05/31/03 游園賞詩 (Staten Island 寄興園)  
05/24/03 東尼獎巡禮：百老匯音樂劇場發展（續篇）/陳焯智  
05/17/03 全球化與中國經濟發展前景/賀力平  
05/10/03 話說《詩經》/宣樹錚  
05/03/03 虛實之間：從「藍色燐火」談魔幻寫實小說/劉愛貞  
04/26/03 中國書法：獨特的東方藝術 獨特的跨文化對話/屠新時  
04/19/03 華美人文學會成立招待會  
04/19/03 狂飆譯族軟件說明會/樂圖公司  
04/12/03 1.中文教學中的電腦應用  
2.近年來中文中出現的新詞 /大紐約地區中文教師學會  
04/5/03 集詩、書、畫 于一身的文人畫 --從王維到齊白石/汪班  
03/29/03 如何善用主流資源發展壯大華人企業/李學海  
03/22/03 建築考古學：社會和歷史的文化載體—建築、園林及城市遺址的考古發掘及其社會內涵  
/楊鴻勛  
03/08/03 鶴影花魂—談紅樓夢前八十回詩歌/汪班  
03/01/03 14 -17 世紀中西短篇小說的倫理思想比較研究/王海龍  
02/22/03 詩人惠特曼的詩歌/楊皓  
02/15/03 當今中國古董市場/丘小君、丘安妮  
02/08/03 迎春詩會  
01/25/03 百老匯音樂劇場百年發展縱橫談/陳焯智

## 2002

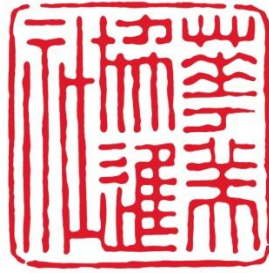
- 11/16/02 紀念賽珍珠誕生一百一十周年研討會  
11/09/02 從東方到西方：豎琴和箏篋/于丹  
10/26/02 中國善良女性的心底之聲/薛欣然  
10/19/02 「美人電影」與華語電影的國際化/陳焯智  
10/12/02 宋詞與李後主/汪班  
10/05/02 與電影《毛澤東在 1925》劇組人員見面  
09/28/02 《我的九條命》/王念祖  
06/15/02 京劇藝術與梅蘭芳/汪班  
06/08/02 中國古畫之欣賞/方元  
06/01/02 中國律師在美國/胡知宇  
06/01/02 北京新東方和英語熱/俞敏洪

- 05/26/02 春游莊嚴寺  
05/18/02 走近影視媒體/沈傑  
04/27/02 解開《易經》、《道德經》哲學的秘密/張希平  
04/20/02 一代才子張恨水/趙淑俠  
04/06/02 奧斯卡和中國電影/肖永亮  
03/16/02 唐宋閨情詩/王海龍  
03/02/02 儒學研討會/中國人民友好協會  
02/23/02 中國古典文學的根底/宣樹錚  
02/16/02 迎春詩會  
02/02/02 新中國政治運動中的美術/王征驊  
01/26/02 絕世才女張愛玲/汪班  
01/19/02 傳統京劇與現代京劇—兼談樣板戲/齊淑芳  
01/19/02 北京申澳的幕前幕後/胡波  
01/12/02 我的故事：一個美籍華人致力于架起東西文化橋樑的故事/靳羽西

## 2001

- 12/15/01 漢學的悲劇：西方漢學的歷史巡禮/王海  
12/08/01 中國現代文學與北京大學/姚學吾  
12/01/01 中國的古籍/吳以義  
11/17/01 上海—一個墮落城市的大起大落/董碧方  
11/03/01 我的電影導演經歷/胡安  
10/27/01 關於中國知識分子現狀之我思/資中筠  
10/27/01 漫談「金瓶梅」—中國人的酒色才氣/汪班  
10/20/01 上海城市文化的草根/王安憶  
10/13/01 中國古畫的欣賞/王己千  
10/06/01 「上海寶貝」/衛慧  
06/09/01 中國古畫的欣賞/方元  
06/02/01 談《紅樓夢》/汪班  
05/19/01 中國古代建築和園林/費箴  
04/05/01 詩歌與人生/王海龍  
04/28/01 談三國/胡曉輝  
04/21/01 中美早期的教育交流/周洪宇  
04/14/01 談中國電影的三個階段/湯振海  
04/07/01 談中美關係/樂玉誠  
03/17/01 中國民間音樂/姚學言  
02/24/01 王安憶的創作/張旭東  
02/17/01 盛唐的詩歌精神與李白/汪班  
02/10/01 中國歌劇和西方歌劇/田浩江  
01/27/01 百老匯舞台上的中國小子/王洛勇  
01/13/01 架起中美文學之間的橋樑/董鼎山

有關各次講座及主講人的詳情，請訪：<http://chineselectures.org/lectures.html>



Founded in 1926 by a group of American and Chinese educators, including John Dewey and Hu Shih, China Institute in America is the oldest educational and cultural organization in the United States focused on advancing a deeper understanding of China through programs in education, culture, business and art in the belief that cross-cultural understanding strengthens our global community.

The Institute offers innovative, high quality programs, activities, courses and seminars that are open to – and designed for – people of all ages and backgrounds. Programming encompasses the visual and performing arts, culture, history, music, philosophy, language and literature, business and current affairs, and professional development programs for K-12 teachers.

China Institute is chartered by the Board of Regents of the University of the State of New York as a school of continuing education. The Institute's School of Chinese Studies, founded in 1944, is the oldest educational center of its kind in the United States.

### Benefits of Membership

- ❖ Invitations to special exhibition previews and receptions
- ❖ Discounts on programs and selected courses
- ❖ Complimentary Gallery admission
- ❖ Invitations to special events
- ❖ Advance notice of classes and programs
- ❖ Program updates via email
- ❖ Advance notice of classes and programs
- ❖ Reciprocal admission to other arts, cultural and educational institutions
- ❖ 10% discount at the China Institute Gift Shop and on select magazine subscriptions



# China Institute Membership Enrollment Form

China Institute   
FOUNDED 1926



Questions or comments?  
Please contact China Institute by  
phone at 212.744.8181 x137 or email  
membership@chinainstitute.org

Privacy Policy Statement:  
Your personal information will not be  
shared with anyone other than China  
Institute and the payment processor  
to securely process this transaction.

CHINA INSTITUTE  
Attn: Membership  
125 East 65th Street  
New York, NY 10065  
Tel: 212-744-8181 x137  
Fax: 212-628-4159  
www.chinainstitute.org

## MEMBERSHIP

Thank you for your support of China Institute.  
Please use this payment form to complete your transaction.

### GENERAL MEMBERSHIP

- Individual \$55
- Dual/Family \$95
- Individual Senior \$45 (65 yrs and above)
- Dual/Family Senior \$85 (65 yrs and above)

### SUPPORTING MEMBERSHIP

- Red Envelope \$250
- Silk Purse \$500
- Jade Box \$1,000
- Scholar's Circle \$2,500

### SPECIAL MEMBERSHIP

- Young Associates Leadership \$100
- Young Associates Friend \$50
- Renwen Society \$55

### FRIENDS OF THE GALLERY

- Friend \$1,500
- Sponsor \$2,500
- Leader \$5,000
- Patron \$10,000
- Benefactor \$25,000

### BILLING INFORMATION:

Mr/Mrs  Mr  Mrs  Ms  Dr

Name(s)

Address

City, State, Zip

Telephone

Fax

Email

*(Please note: Unless you inform us otherwise, you will automatically receive China Institute's e-events.)*

### METHOD OF PAYMENT:

- My check is enclosed, payable to China Institute.
  - Charge my credit card  Visa  MasterCard  American Express  Discover
- Card #  Valid Thru
- Signature
- My employer has a matching gift program that will increase my support to China Institute.  
I have enclosed my company's form.

### GIFT MEMBERSHIP:

If this is a Gift Membership, please include your information above and the gift recipient's information here. Recipient will receive a membership card and acknowledgement of your gift.

Mr/Mrs  Mr  Mrs  Ms  Dr

Name(s)

Address

City, State, Zip

Telephone

Fax

Email

*Please mail this form with payment to the address on the left or email membership@chinainstitute.org  
For more information, please contact membership at 212-744-8181 x137.*